

世界少数民族部落风情 ⑪

北美洲的莫霍克人

[美] Connie Ann Kirk 著 罗凡 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

FIRST PEOPLES
THE MOHAWKS OF NORTH AMERICA

世界少数民族部落风情

11

北美洲的莫霍克人

[美] Connie Ann Kirk 著 罗凡 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



Copyright 2004, Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd. All rights Reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or stored in any retrieval system of any nature without the prior written permission of Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.

本书只在中国境内销售

This edition is published for sale in China only

北京市版权局著作权合同登记号：图字 01-2004-4477

图书在版编目 (CIP) 数据

世界少数民族部落风情 / (澳) 巴特莱特 (Bartlett, A.) 等著; 北京东方启达翻译中心译. —北京: 中国水利水电出版社, 2004

书名原文: The First Peoples Series

ISBN 7-5084-2403-4

I. 世... II. ①巴...②北... III. 少数民族风俗习惯—简介—世界 IV. K891.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第099173号

书 名	世界少数民族部落风情 ① (北美洲的莫霍克人)
作 者	[美] Connie Ann Kirk
译 者	罗凡
出版 发行	中国水利水电出版社 (北京市三里河路6号 100044) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 63202266 (总机)、68331835 (营销中心)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	中国水利水电出版社美术工作室
印 刷	北京画中画印刷有限公司
规 格	889mm × 1194mm 16开本 3印张 51千字
版 次	2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷
印 数	0001—5100 册
定 价	240.00元 (全套16分册)

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

目 录

莫霍克，一个自豪的民族	4
六部落	6
茂盛的森林	8
森林里的野生动物	10
最初的莫霍克人	12
欧洲人的到来	14
美国独立战争	16
现代的莫霍克人	18
传统经济模式的转变	20
新经济	22
长房子	24
长房子里的生活	26
易洛魁联盟里的生活	28
莫霍克人的家庭	30
丰富又繁忙的生活	32
实用又美观的艺术	34
日常生活中的艺术	36
莫霍克人的语言	38
莫霍克人的信仰	40
莫霍克人的庆典	42
秋天和冬天里的节日	44
术语汇编	46
相关资料	47
出版后记	48



莫霍克，一个自豪的民族

莫霍克族，是美国本土一个较大的印第安民族，大部分生活在北美洲东北部的森林地带。他们是美国土著居民易洛魁联盟中的一支，从前的活动领域从纽约北部的莫霍克峡谷一直延伸到与加拿大交界的圣劳伦斯河一带。在独立战争（1775年~1783年）之后，许多莫霍克人重新在美国和加拿大定居。现代的莫霍克人并不公开承认美国和加拿大设立的边界，因为那里曾经是他们祖先世代生活的土地。

在美国

在美国，大型的莫霍克社团遍布在纽约州中心的莫霍克河附近，纽约北部靠近普拉兹堡的地区，圣瑞吉斯地区，纽约与魁北克和安大略的交界地带，还有布鲁克林，属于纽约市的自治镇。

莫霍克人19世纪晚期才来到布鲁克林，在当时正在进行的一些建筑工程中找到工作。圣瑞吉斯地区

的莫霍克人则建立起自己的学校和其他设施，大大改善了生活质量。





在加拿大

在加拿大，几乎所有的莫霍克人都居住在魁北克和安大略省，也有一些居住在专门的印第安人居留地，被称作专用居留地。最大的莫霍克人居留地是魁北克的卡那维克，坐落于蒙特利尔的西南部，是那里的一个大城市。较小的一个叫做卡奈萨塔克，也叫奥卡，位于蒙特利尔的西北部。在安大略省，最大的莫霍克居留地被称为“伟大河流的六部落”。那里的居民包括莫霍克人和其他易洛魁联盟的成员。还有些加拿大的莫霍克人生活在靠近安大略湖的坦迪那加，和位于西部安大略省叫做沃塔的莫霍克领地。

有争议的居留地

19世纪50年代，美国 and 加拿大政府修建起圣劳伦斯航道，连接起五大湖和大西洋，也毁坏了莫霍克人传统的渔业海域。航道周围工厂的废弃物毒死了鱼和其他的野生动物。近些年来，莫霍克人开始向美国和加拿大政府抗议，要求保护水和他们的家园，那是他们祖先留下的权利。其中一块有争议的是阿奎萨森，包括圣瑞吉斯在内，地域十分广阔。

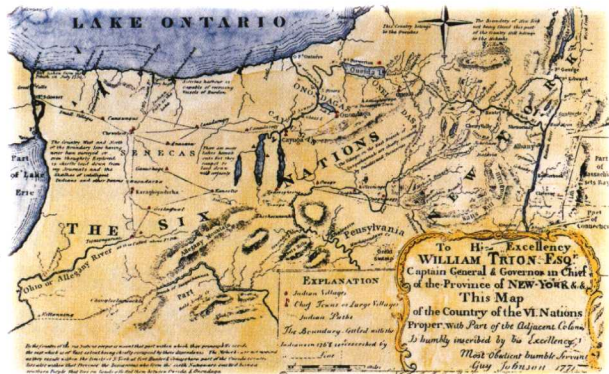
六部落

塞尼加、卡予加斯、安伦达加、奥奈达和莫霍克等5个印第安部落于15世纪晚期形成了易洛魁联盟。他们自称豪迪诺萨尼，意思是住在长房子里的人（一种美国土著传统的居住方式）。易洛魁是他们的别名。1922年吐茨卡洛拉部落加入进来，成为现在的六部落。

上图：东北部的林地。

特别的名字

每个易洛魁民族在联盟中都有自己特别的名字，依据他们居住的地方而起。塞尼加人住在易洛魁西部地区，被称为西大门的看守者。卡予加斯人住在卡予加斯湖周围的沼泽地带，被称为居住在阴森之地的人。安伦达加人定期在安伦达加湖边的山上举行部落议会，因此被叫做山边人和议会之火的看护者。奥奈达人又叫做石头边的人，因为在他们住的地方有很多石头。吐茨卡洛拉人从北卡罗来那来到这个地区，被称为穿衬衫的人。他们习惯用大麻做衣服和药品。



上图：一张1771年易洛魁领地的地图。

用燧石的人

莫霍克人称自己为卡因克哈卡，意思是使用燧石的人，因为在他们居住的地方有许多燧石（岩石的一种）。他们也管自己叫做东大门的看守者，因为他们住在易洛魁联盟领地的东边。从17世纪开始，欧洲殖民者从东面侵入北美大陆。而莫霍克人，作为强大又有序的易洛魁联盟的“看守者”和成员之一，在与欧洲人的周旋中起着重要的作用。

下图：莫霍克人守卫着易洛魁领地的最东部。

在地图上留下他们的印记



所有的易洛魁部落仍然生活在他们原来的家园及其附近地区。许多城镇，乡村，湖泊，和东北部的其他地方都用这些部落的名字命名。举例来说，奥奈达是纽约一个村子的名字，还是一个小镇，一个湖的名字。塞尼加湖和卡予加湖是纽约两条细长的手指状的湖泊。美国土著居民的传说中讲道：创世主（创造世界的神灵）将手放在大地上，留下指印，就形成了这两条湖泊。

易洛魁之路

一条纽约州现代高速公路，连接了奥尔班尼和布法罗市，几乎完全沿着易洛魁人走了几个世纪的小径修建，贯穿了许多河流草地和树林，被称作易洛魁小径。这条路将所有的易洛魁部落连接了起来。人们利用它进行贸易活动，探望亲属，参加部落集会和传递信息。路边其他的标志还默默地向途经那里的旅游者讲述着这条易洛魁之路漫长而又独特的历史。

茂盛的森林

北美洲东北部的森林区到处是茂盛的树木，溪流，小河，山川和生机勃勃的田野。那里的四季格外分明，有着明显的气候差别，自然景观的变化也很大。春天和夏天的降雨十分丰富，冬天的雪常常很大。

寒冷与酷暑

林地东北部的冬天经常会下大雪，气候寒冷，气温有时降到零下18℃以下。春天则带来温暖和阳光明媚的天空，还有大量的雨水。在7月和8月之间的仲夏，天气非常炎热潮湿。秋天里，当太阳从天边缓缓落下，树木的叶子悄然飘落，夜晚也会异常的寒冷。

左图：埃迪伦达克山。

高地与低地

北美东北部的风景变化多样。埃迪伦达克山坐落在摩洛克山谷的旁边。手指湖地区有石峡谷和深深的裂缝。溪流欢快地流淌过岩石，从瀑布降落，向安大略的大河和湖泊奔去。平坦的山谷和田野躺在山川的

环绕中，那里有深色肥沃适宜耕作的土地。每一次季节的变化都会带来完全新鲜的景色。



上图：冬天改变了林地的景观。

莫霍克山谷

美丽肥沃的莫霍克山谷是祖先留下的家园，为莫霍克人供给着生存所需要的所有。森林奉献出树木，让人们修建房子和取暖。富饶的土地生长出玉米、大豆和南瓜。雨水和溪流可以解渴，可以做饭。莫霍克人驾驶着独木舟在河流湖泊中穿行，或探访亲友，或进行交易。



奇异的色彩

这个地区里生长着榆树、桦树、枫树、灌木、松树、山胡桃、蕨类植物、葡萄树和遍布地面的野生浆果。野花和芳香的野草铺满了田野。秋天里树叶鲜艳的颜色使人不由得想起这里的土著居民曾经穿着过的五颜六色的衣服和珠子饰品。也许，这就是为什么外地人会称秋天里温暖的时候为“印第安夏天”的缘故吧。

左图：树叶在秋天里变成了红色和金色。

森林里的野生动物

山谷东北部的森林地带野生动物资源十分丰富。许多动物在寒冷的冬天里长出厚厚的皮毛，抵御严寒，暖和的日子里他们就会蜕去厚厚的毛，以保持凉爽。一些动物拥有尖利的牙齿，这更有利于他们捕杀猎物 and 修建隐蔽地点，还能咀嚼树枝够到食物。很多动物都有灰色和黑色的毛皮，能够很容易地隐身在暗色的泥土、岩石和树干中间，躲避天敌的攻击。

白尾鹿

白尾鹿在这个地区十分常见。成年雄鹿在英语中叫做“巴克”，成年雌鹿则叫做“朵”。粗糙的褐色皮毛覆盖着鹿的整个身体，只有尾巴下面是白色的绒毛。雄鹿会长出巨大的鹿角，达到八支叉那么多。幼鹿的身上经常会生出白色的斑块。这些白斑在他们长大后自然会变成褐色。白尾鹿的尾巴在它们奔跑的时候上下摆动，人们这才能够看到下面白色的部分。



大型动物

森林中的大型动物有驼鹿和熊。驼鹿比驯鹿大些，毛色更深。雄性驼鹿长着巨大的鹿角，每年都会脱落一次，所以在树丛中发现这些鹿角并不是稀奇的事儿。黑熊是这个地区最常见的一种熊，它们的暗褐色皮毛在脱毛期经常会挂在树枝上。黑熊的脚掌很大，这在捕食时是很有利的武器。

左边：驼鹿有深色的毛皮和宽宽的鼻子。





上图：在东北部林地里可以找到松鼠。

下图：白尾鹿的名字来自它们尾巴下面的一点白色。

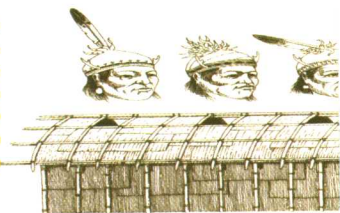


野火鸡，几乎是国家的标志

野生火鸡（右面）生长在林地的东北地区。它们能够长得很肥大，所以只能飞很短的距离。欧洲移民和美国土著在最早的感恩节庆典上食用火鸡。本杰明·富兰克林（美国的创始人之一和杰出的政治家）甚至建议以火鸡作为美利坚合众国的国鸟。现代美国人吃的火鸡都是在农场里饲养成熟的，而国鸟的称号也落在了秃鹰的头上。这种鸟现在仍然可以在美国东北部找到。



最初的莫霍克人



莫霍克族最初属于游牧民族，总是从一个地方流浪到另一个地方，身边跟随着供给他们食物的牲畜。渐渐的，莫霍克人开始修建起小型的农场和居住区，拥有了在奔波打猎的旅途中休息的基地。

进入美洲

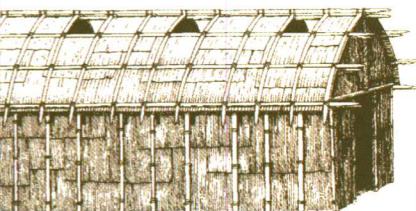
很多年以来，历史学家们始终认为现代的美国土著居民是1.5 万年以前从亚洲步行穿越波灵大陆桥来到那里的。这条几千年前连接亚洲和北美洲的细长陆地现在已经完全被海水覆盖了。但是，新的研究表明最早的居民可能是来自亚洲、欧洲以及澳大利亚不同地区的移民。一些历史学家则认为：最早进入东北部森林地区的居民可能在6000 年前就到达那里了。

变化着的生活风格

下图：莫霍克人曾经依靠打猎生存。

最早的易洛魁人拥有共同的语言和生活习惯。他们分成小股居住。在比较冷的月份里，这些小集体在现在的纽约州活动，进行捕猎比赛，采集坚果和浆果之类的食物。在温暖的月份里，他们跟随着动物向北迁移来到加拿大。这些部落只捕猎和采集他们生活所必需的东西，处于生存经济状态。慢慢的，易洛魁人的生活模式也开始改变。除了打猎和采集，他们开始生产自己的食物。他们修建农场和持续的定居地点，也开始和邻居部落进行交易。当这些小的集团成为村子之后，他们彼此之间更加独立，这样一来，易洛魁人就逐渐分化为几个独立的部落，其中就有莫霍克族。





上图：长房子，是易洛魁五部落（塞尼加，卡予加斯，安伦达加，奥奈达和莫霍克）的标志。

下图：在“伟大的和平”以前，易洛魁联盟各民族为争夺土地而战。



向往和平

在易洛魁人分化为几个村子之后的很多年里，他们相互之间经常为了占领土地而争斗。最后，为了阻止战争，塞尼加人，卡予加斯人，安伦达加人，奥奈达人和莫霍克人在16世纪晚期成立了易洛魁联盟。易洛魁人居住的寓所

叫做长房子。这些联盟成员幻想出一个巨大的长房子，连接着五个部落广阔的土地，在房子的每一端有一个门，象征着联盟的团结与和谐。

莫霍克人则是东边大门的看守者。易洛魁联盟带来了长时间的和平与合作，被称作“伟大的和平”。

伟大的和平

根据易洛魁人的传说，一个叫做“和平创立者”的休伦族印第安人和一个叫做海华沙的安伦达加人都居住在莫霍克部落，他们劝说所有的五个部落达成一个和平协定。人们把武器埋葬在和平之树下，易洛魁联盟就此成立了。联盟拥有一个联邦政府。每一个部落都保持着自己的独立，同时派代表参加联邦集会，共同制定有利于所有人的决议。易洛魁人的这种组织模式后来成为美国政府的一个榜样。

欧洲人的到来

莫霍克人与其他的易洛魁部落曾经长期进行交易。当欧洲的探险家和移民者在17世纪来到易洛魁联盟的东大门时，他们带来了工具和其他的货品与莫霍克人交换海狸的毛皮，那在当时的欧洲是时髦的东西。与欧洲人的交易从此改变了北美土著人的生活。

海狸贸易

海狸的毛皮在欧洲是奢侈品，一般只用来做帽子和其他时髦的衣服。毛皮贸易使欧洲人获得了巨大的利润。莫霍克人用海狸皮与土耳其商人交换他们的工具和贝壳串珠（一种高价的珠串）。开始时，莫霍克人只杀他们自己土地上的海狸来进行交易，后来则去猎杀其他部落领地上的海狸，而那些人同样也希望和欧洲人交换毛皮。围绕动物的争夺就这样引起了土著居民之间连续不断的一系列战争。

右图：美国土著用海狸毛皮交换工具和其他有用的东西。





上图：莫霍克人在 1609 年遭遇了第一次炮火袭击。

最初的炮火

当土著居民为了海狸皮而争夺不息之时，在美洲的欧洲人也在为了土地和其他的财富而进行着斗争。欧洲人经常会在战斗中向他们的土著贸易伙伴企求援助。在 1609 年的一场著名战争中，莫霍克人与塞缪尔·德·

纤普兰率领的法国军队及他们的土著同盟军展开了激战。他们的武器是传统的弓箭和长矛，而敌人则用火枪对准他们。三个莫霍克人首领在他们遭遇的第一场炮火中丧生。尽管莫霍克人失败逃散，却并没有忘记自己在战争中的无助处境。在后来的交易中，他们用海狸皮给自己换来了火枪。

法国人的影响

在企图控制北美洲土著居民的努力中，欧洲人试图将他们的信仰改变为基督教信仰，比如天主教。虽然法国和易洛魁人之间的战争不断，但他们的传教士或是宗教教师还是被允许进入莫霍克人的村庄。法国人在莫霍克部落和其他的易洛魁部落中修建了教堂，并使一些土著皈依天主教。



卡特瑞·特卡奎沙

卡特瑞·特卡奎沙生于 1656 年，死于 1680 年。她的一生都在土著信仰与天主教信仰中挣扎。她的母亲是信仰天主教的阿尔刚金人，她的父亲则拥有莫霍克人的信仰。特卡奎沙在莫霍克人的传统中成长，但到 20 岁的时候，她企求法国神父为她举行洗礼仪式。因为特卡奎沙的信仰，莫霍克人对她十分不友好。她体弱多病，24 岁便去世了。虽然她的脸因为得天花布满疤痕，但参加特卡奎沙葬礼的神父坚持说她的皮肤在死后变得光滑美丽。天主教教堂在 1980 年为特卡奎沙授予荣誉。

美国独立战争

在 18 世纪早期，易洛魁联盟的力量还十分强大。他与法国人，还有其他企图控制北美洲的欧洲人（比如英国人）保持着密切的联系。在法国和英国之间进行了一系列的战争，包括 1754 年~1763 年的法印战争。在这次战斗中，法国人失败，而站在英国一边的莫霍克人则保持了自己的力量。但是随后的独立战争却给莫霍克人带来了不幸的转变。



独立战争

到了 1760 年，北美洲的殖民者希望能建立起自己独立的国家。他们对英国力量的抵抗直接导致了美国独立战争（1775 年~1783 年）——为了美国独立而进行的战斗。易洛魁联盟试图保持中立，但是一些部落后来开始帮助美国殖民者，而另外一些部落，则在莫霍克领袖约瑟夫·布朗特的带领下，帮助英国人作战。



上图：美国独立战争之后，英国政府将这种奖章授予在战争中支持英国的土著首领。